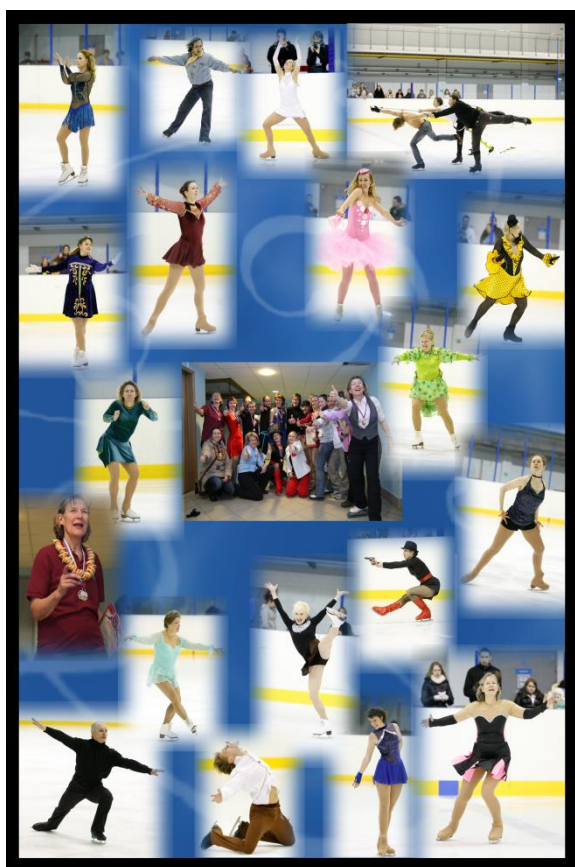


РУССКАЯ ЗИМА

RUSSIAN WINTER



Amateur figure skating competitions for adults and children



INFORMATION
about RUSSIAN AMATEUR
FIGURE SKATING COMPETITIONS
for adults and children

Amateur figure skating competitions today are
not so unusual phenomenon for Russia as it was 7-10 years ago.
But there are no any official large-scale, all-Russian and international
competitions except «Russian winter» yet.
«Russian winter» for adults is held annually since 2007,
and for children - since 2011.

Principles of carrying out these competitions in Russia are the same, as they are in
many other international competitions. These are not the championships which
exhaust with the fight.

First of all they are meetings of adherents, friends and amateur figure skaters,
who couldn't devote themselves to professional level for various reasons
or can't yet realize their full potential. These are people, who came
to be trained in amateur groups being already adult.

That is why staginess or first places aren't our main goals. We concentrate on
SELF-REALIZATION and COMPANIONSHIP, JOY and CREATIVITY.

Our competitions are about realizing wishes, about being in private
with empty ice, music and your inspiration,
to skate for yourself and be sure that

wishes come true and impossible is possible!

All you need is to wish and make some efforts for it.



AIMS AND TARGETS

- to popularize and cultivate the **AMATEUR** figure skating for children and adults
- to draw the public attention and organizations to the amateur level of figure skating and to the principle of **availability for EVERYONE, who want to be engaged**, irrespective of abilities
- to inform all those concerned and interested in the amateur figure skating about the possibility to learn and master your figure skating skills **in any age, at any level**
- to introduce international requirements to adult amateur skaters, offered by ISU and other organizers of similar competitions
- to inform about **the possibility of ANY figure skater to participate** in this kind of competitions, held in Russia or abroad
- to stimulate the interest and development of any adult **amateur** figure skating clubs

Number of participants, geography, scale and level of competitions

increase year by year. This shows the growth of popularity of the

amateur direction in figure skating among all ages and

the propriety of choosing the main target of competitions –

to stimulate all those concerned to achieve their goals,

improvement of personal qualities, and the most important –

pleasure from making wishes come true.



«Russian winter» held in 2007 – 2015

Organizers and partners:

Figure Skating Federations of Moscow, Ryazan, Yaroslavl, Ekaterinburg, Kolomna, Kaluga, Vologda, Olympic Complex «Luzhniki», Sports palaces and local Committees on physical culture and sport and

Figure Skating Club "Silver Dream" -

initiator, organizer and direct performer of these competitions

(with support of ISU Group coordinator of adult skating working group

- Rhea S. Schwartz and has friendly, partner relations with foreign clubs).

More than 300 amateur figure skaters took part in competitions in age from 4 to 62 years from Moscow, St. Petersburg, Vladimir, Ryazan, Yaroslavl, Kostroma, Nizhny Novgorod, Rostov-on-Don, Yekaterinburg, Smolensk, Penza, Tula, Yakutsk, Chelyabinsk, Tyumen, Arkhangelsk, Vologda, Perm, Pervouralsk, Petrozavodsk, Ukraine, Belarus, USA, Canada, New Zealand, France, Germany, Switzerland, Great Britain and Italy.

These competitions are the first international starts in Russia, which are carried out at the official level and the fact that such large number of participants arrived already at the first competition, especially from abroad, tells about a great interest to our country. Usually «Russian Winter» is followed by the cultural program and excursions.

«Russian Winter» is held in the most interesting cities from the point of view of architecture, and history, local traditions and crafts. It draws attention of a large number of amateurs from around the world and promotes knowledge of the Russian culture, strengthening of friendly communications between the cities and the countries, and also promoting these competitions among others.

Thanks to accurate work of the Organizing committee, the Russian hospitality and good traditions our competitions are considered as one of the most well-organized and the most interesting in Europe and in the world among competitions of this level.

We can say so because of responses of participants.

In finance aspect competitions are covered only by entry fees. And in already assumed scale can be held with assistance of co-organizers and partners.

ADULTS

Events:

Singles event

Free skating



Sokolova Elena – Vladimir



Shein Maksim - Ukraine



Dubko Olga – St. Petersburg



Zanina Natalia - Yakutsk



Glen Norman – USA



Villa Gualtiero – Italy



Soloviev Aleksandr – Moscow



**Konstantin Yablotskiy
Moscow**



**Vladimir Gorbunov
Nizhny Novgorod**



Cristian Pascoe – Great Britain



Diana Stuart - USA



Poerio Sabrina – Italy



Malinina Irina - Moscow

Interpretive program (Interpretation)



Eleonora Zibulveg = Aleksandr Romanov – Moscow



Irina Gavrilova / Tatiana Testova – Ekaterinburg



Helena Rickmann – Germany



Yulia Semina - Moscow



Klavdia Pogodaeva – Yakutsk



Helena Rickman - Germany



Sarah Snorf – Switzerland



Beatrice Saint-Salvi – Paris, France

Improvisation program



Nor Tatiana – Rostov-na-Don



Diane Stuart – USA



Uriadova Nelly - Yaroslavl

Compulsory figures



Lubarov Valery – Moscow



Lebedeva Natalia - Moscow

Pair event – Free skating



Chris and Glen Norman – USA



Natalia Sheglova and Dmitrii Sheglov - Moscow

Dances: Pairs / Solo – Pattern dances

Dances: Pairs – Short dances

Dances: Pairs / Solo – Free dances



Dances – Solo – Silver



**Irina Lanuk – Aleksandr Ksenzenko
Dances – Pairs**



**Katja Wenzel – Germany
Dances / Free dances**



**Irina Plotnikova / Konstantin Yablotskiy - Russia
Short dances**

Group dance



Syktyvkar



Synchronized skating - Moscow



Yakutsk

AMATEUR CHILDREN

Events:
Free skating



Interpretive program



Usually more than 80 cups and 300 medal events are held.



Similar competitions in the world

Adults:

More than 20 years similar starts are held in America; the largest one is in Atlanta, where over 1000 participants take part. World Cup among amateur adults in Germany, Oberstdorf is the most popular, prestigious and serious became, which is held with assistance of ISU and gathers over 300 participants from more than 30 countries.

The main idea of participation in competitions – communication with adherents, meeting with old friends and new people, introduction to traditions of the countries.

Whereas carrying out the master-classes with the leading trainers of the host country and studying various schools of figure skating gives the chance to increase the skill and to share the saved-up experience with other figure skaters.



France – Villard-de-Lans – “Mountain Cup 2006”



France – Dunkerque - “Dune Flunders Cup 2006”



Germany – Oberstdorf – ISU “Adult Skating 2007”



France – Villard-de-Lans - “Mountain Cup 2007”

Reviews of participants and guests

«Russian winter» 2007 – 2014

«...What you do is invaluable! ... About us – participants – nobody will write in newspapers, nobody will invite to the Kremlin, but with your help we get the opportunity to rise, get someone to count on, to realize that we still can do many things; renew our strength and just be happy about ourselves...»

Elena Vedernikova, Moscow

«... We all want to thank you so much for the wonderful experience you've offered us in the days we've spent in Moscow. All you - the organizing committee - made the Russian winter so warm and sunny!»

Best wishes, family Pascoe from Great Britain.

«...Thanks again for your kindness and for all you and your assistants have done for us! I hope to see you again very soon....»

Yours sincerely, Matteo and all the ITALIAN TEAM!

“... We had a great time seeing everyone. Your competition gets better and better each time I come. You and your organizing committee did a fantastic job. It was very well organized.

Thanks for making experience going to Russia so wonderful...”

Love, Diane Stuart, USA.

«...When the competitions were over, and all participants were skating on ice before rewards, only then we realized how many programs were performed in 3 days. People still couldn't calm down and continued to make elements – sit spin were everywhere. Perhaps, they could start to jump, but in a crowd like that it was just unreal. Trainings proceeded even behind rewarding place – people, seizing the moment, tried to learn something from each other. During the competitions we were very surprised by energy of foreigners. Many people performed several programs each – in single and pair skating, and even in many categories all at once.

But the real scale became clear only at rewards. What the heck was doing that woman from England – she visited every step on the podium, not once, and you just can't count how many programs she performed. Wow!...

Well done, organizers – you made such a festival. The real one! And how many rewards were there! Perhaps not everyone is satisfied with the results. It seems like I know who they were. Surely I know people, who was impressed by judges' estimations. But sport is sport. Everything was awesome. Hurrah!!!

Best regards, amateur figure skaters from Yakutsk

«...We want to say big thanks for competitions and for the job done! Everything was great, warm friendly atmosphere, we were able to communicate with many people, and the feast and dances on Saturday were super awesome! It was a real festival!!! Thank you!!!

Natasha and Dima Sheglov, Moscow.

«...It is worth LIVING, only for what you do to people! You open new pages in people's life, doing their life richer and filled with meaning!...»

Semen Arbit, Poltava – Ukraine

«... Awesome! Only joy! Only delight from participation and your support!...

Let this Winter on ice will be always the warm summer in your hearts!»

Ovsyannikova Tamara, Ekaterinburg

Reviews from amateur figure skating site:

...I liked interpretation especially – with humour, fantasy, with a smile on the face. That is where "getting pleasure from skating" appeared more brightly!!!...

...Fairy tale, not competitions!)) So good organization!)) Everything was on high level!...

...Thanks to everybody, who made this holiday for us! Sea of positive!
Organization, really, was on high level!...

...Big thanks for the given pleasure and for the opportunity to spend a perfect time among likeminded people!...

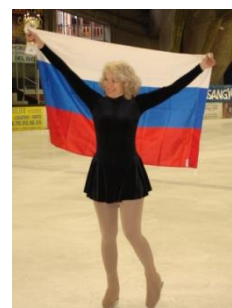
«Wish with us! Skate with us!»
«Impossible is possible!»



With Your help in organizing the competitions You will help people to believe in themselves, to believe in opportunity of wish coming true. Preparation and participating in competitions allows people to train systematically, which influences well on their physical and spiritual conditions.

Please contact General Director of
Figure Skating Club "Silver Dream"
Vertebnaya Gulia

E-mail: silver-dream@inbox.ru



Russian magazines about «Russian Winter»



Любители из шести стран соревновались в «Лужниках»

В Москве прошли первые в России международные любительские соревнования по фигурному катанию для взрослых - открытый Кубок Москвы - «Русская зима-2007». Соревнования проходили с 8 по 11 февраля на Малой Спортивной Арене и катке «Кристалл» СК «Лужники». В соревнованиях приняли участие 75 фигуристов в возрасте от 16 до 62 лет из пяти стран мира: США, Великобритании, Швейцарии, Франции и Италии. Россия была представлена любителями из Москвы, Владимира и Екатеринбурга. Были разыграны медали и кубки в 8 видах соревнований. Для всех участников была организована культурная и развлекательная программа. Все участники единодушно



отметили хорошую организацию проведения соревнований. Следующий московский старт пройдет в мае этого года, что явится последним подготовительным этапом для тех, кто выезжает в конце мая – начале июня в Европу на чемпионат мира среди взрослых любителей в Оберсдорф (Германия), а затем на самые популярные соревнования - в Виллард-де-Ланс (Франция).

Статья из Вестника Федерации фигурного катания на коньках города Москвы
“Московский фигурист”, №1 (5), 2007 г.

Российские любители выступили в Оберstdорфе

Впервые в истории международных соревнований по фигурному катанию среди взрослых фигуристов, проводимых в Германии, в Оберstdдорфе, над ледовой площадкой поднялся российский флаг. В мае 2007 года трое российских фигуристов-непрофессионалов из клуба любителей фигурного катания «Серебряная мечта» (Елена Козырева, Гуля Вертебная, Людмила Масалова) приняли участие в неофициальном чемпионате мира по фигурному катанию среди взрослых.

Шесть дней, проведенных в Оберstdдорфе, стали для всех участников настоящим праздником. Прекрасный город, теплая атмосфера, встречи со старыми друзьями и знакомства с новыми поставили на второй план и предстартовое напряжение, и требовательное судейство.



И действительно, судейство участников проводилось по новой системе со

всей строгостью спортивных соревнований. Однако никто из участников не чувствовал себя проигравшим. На церемонию награждения вызывались все, и каждого фигуриста представители ISU поздравляли как настоящего победителя, награждали медалью и почетной грамотой.

Организаторы соревнований позаботились и о досуге. Все желающие могли отправиться на экскурсии.

Ледовый дворец Оберstdдорфа заслуживает особого внимания. Три ледовые площадки. Теплые, удобные раздевалки. Большой ресторан с итальянской и местной кухней.

Но самым замечательным была возможность тренироваться в удобное время на катках ледового дворца Оберstdдорфа и выступить на самом настоящем, хотя и неофициальном, чемпионате мира по фигурному катанию.



Мечте все возрасты покорны

Убедиться в этом
можно, заглянув
в клуб
«Серебряная
мечта»

Взрослое любительское катание на коньках активно развивается в нашей стране. Хотя о нем практически ничего неизвестно широкой публике. И совсем мало кто знает, что существуют международные соревнования взрослых любителей фигурного катания, проводятся даже неофициальный чемпионат мира. В Рос-

сии первые международные любительские соревнования — Открытый кубок Москвы «Русская зима» — прошли в Москве в 2007 году. Их инициатором и организатором был клуб любителей фигурного катания «Серебряная мечта» — первопроедец в этом увлекательном деле в столице. Название клуба полностью соответствует его концепции на серебристой глади катка обаяется та самая заветная мечта, на исполнение которой мы уже и не надеемся в погоне за чем-то более важным.

Все как у взрослых

«Серебряная мечта» — первый в Москве клуб, где начали серьезно развивать взрослое любительское направление.

Идея создания своего клуба любителей фигурного катания зрела давно, и 7 лет назад получила наконец воплощение. В марте 2001 года на катке «Кристалл» в «Лужниках» тренер Лидия Вертебная организовала группу по обучению взрослых одиночному катанию на коньках. Тогда в группе было 9 человек, тренировки проводились раз в неделю на трети ледового поля. Сложностей было много, но оказалось, что, если правильно подобрать методику, начинать учиться кататься на коньках никогда не поздно.

Сейчас в клубе организовано 6 взрослых и 7 детских групп, занятия посещают более 100 любителей фигурного катания в возрасте от 4 до 50 лет. Первое, что здесь стараются донести до всех

пришедших на занятия главное — научиться выражать свои эмоции в танце, а не пытаться за быстрыми результатами, не стремиться прыгнуть выше головы. Дочь Лиды Никита Вертебная поясняет: «В клубе занимаются не только желающие участвовать в соревнованиях, но и те, кто хочет научиться кататься для себя. Занятия фигурным катанием вырабатывают правильную осанку, красивую походку, укрепляют мышцы. Все это в целом способствует борьбе с лишним весом, не хуже аэробики и шейпинга. Только занятия на льду нам не предложит ни один даже самый престижный фитнес-клуб Москвы. Силовая нагрузка на все группы мышц во время катания соответствует интенсивной тренировке в тренажерном зале, а координационная нагрузка — той, что вы получаете при серьезных занятиях танцами. А для детей это хороший вариант не только физического, координационного развития, но и развитие личностных качеств — воли, выносливости, творчества».

Программа обучения делится на две составляющие для начинающих и умеющих кататься. При этом идет четкое разделение на группы количеством 10-15 человек и подгруппы, чтобы каждый занимался по индивидуальной программе на своем уровне. Всего их в клубе четыре: первый год обучения, второй, третий и свыше трех. За каждый

Занятия фигурным катанием вырабатывают правильную осанку

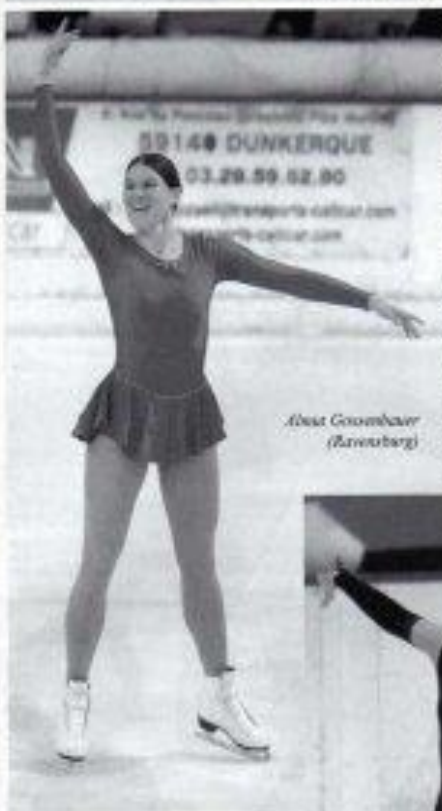
год обучения ученик осваивает определенное количество элементов фигурного катания. Например, за первый год начинающие разучивают фанарики, елочку, змейку, подсежки, дуги, тройки, переюбки, вращения на двух и на одной ноге стоя и т.д. Такая система облегчает работу тренера, а занима-

ющиеся постепенно овладевают базовыми навыками катания на коньках. Кстати, тренеры здесь работают квалифицированные, имеющие опыт работы со взрослыми, что немаловажно, ведь, когда при возрастающем интересе к фигурному катанию начинают тренировать все, кто умеет стоять на коньках.

Для начинающих предусмотрено обучение базовым элементам фигурного катания (школы) на льду, а в зале — хореография и ОБФТ. Тем, кто уже владеет коньком, предлагается обучение элементам одиночного катания и спортивных танцев на льду. Также по желанию спортсменам можно поставить программы, и они могут принять участие в любительских соревнованиях, организуемых в Москве и за рубежом.

«Моя задача — донести до ученика понимание техники выполнения каждого элемента», — поясняет Лидия Вертебная. — В нашем спорте необходимо ➔

Erwachsenen-Wettbewerb Eiskunstlauf

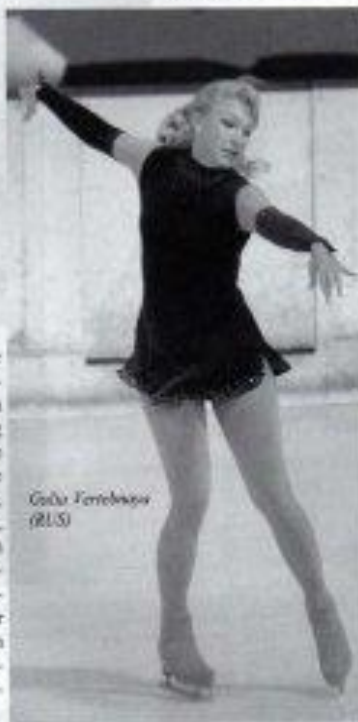


Almut Gassenberger
(Ravensburg)

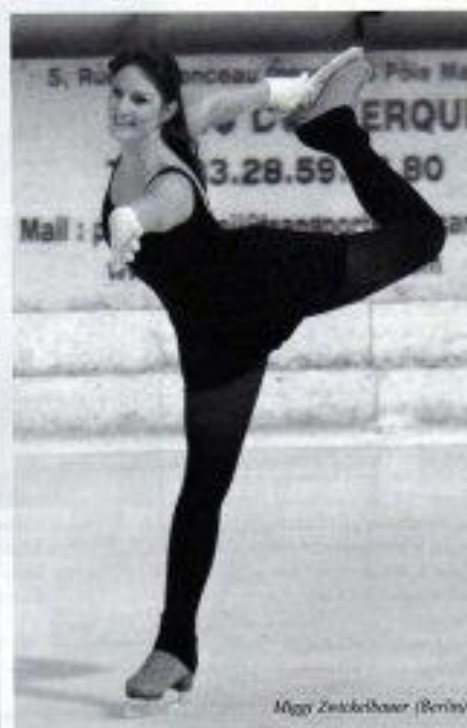
Aspirantinnen über den 3. Platz erreichen. Weil sie mit Rückenproblemen zu tun hat, hat sich Sonja Wasser (Kölner ESK) mangels Partner für den Soloeinsatz entschieden, den sie auch erfolgreich bezieht. In Dunkerque konnte sie im Alleingang in zwei Kategorien (Solo compulsory dance über und Solo freestyle über) jeweils den 1. und in Solo original dance über den 2. Platz belegen, was sie wegen des für sie ungünstigen Zeitplans mit einem sehr kurzen gemeinsamen Samstagabend, wenig Schlaf und großer Müdigkeit (siehe Foto auf Seite 28) bezahlen musste. Die robuste, gut trainierte und vielseitige Almut Gassenberger (ESC Ravensburg) war ebenfalls wieder mit viel



Sonja Wasser



Galina Ferrebyeva
(RUS)



Maggi Zwickelbauer (Berlin)

Obwohl die nur einige hundert Meter vom Strand entfernte Eishalle von Dunkerque wahrscheinlich die kälteste von ganz Europa ist, nahmen auf Einladung des Präsidenten des "Club Dunkerque Patinage", André Vincent, am "8. Dune of Flanders Cup" in 10 Nationen (BEL, CAN, CZE, FRA, GER, GRB, ITA, NED, RUS, SUI) teil. Sie alle bekamen als Empfangsgeschenk eine warme Wolldecke gegen die Kälte und nutzten diesen ersten Erwachsenenwettbewerb der Saison, um ihre neuen Programme in fröhlicher und kameradschaftlicher Atmosphäre unter ISU-Bedingungen begutachten zu lassen.

Gelaufen wurde in den Kategorien "Freestyle, Pair Skating, Ice Dancing, Solo Ice Dance, Solo OD Dance, Solo Freestyle, Solo Interpretive, Pairs Interpretive, Improvisation, Synchronized Skating und Theater on Ice", die jeweils noch einmal in Leistungs- und Altersklassen eingeteilt waren. Maggi Zwickelbauer (Berliner ESC) konnte mit ihrem flotten "Cabaret"-Programm in der Klasse Solo freestyle über Ed den 2. und bei Solo

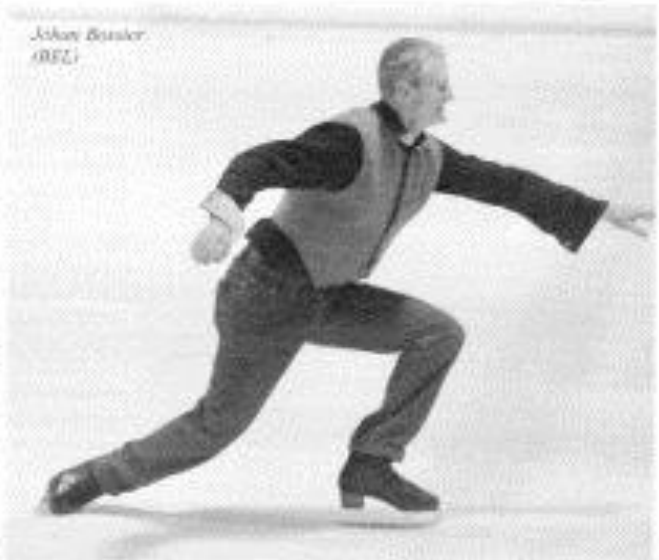


Sonja Wasser

Dune of Flanders Cup 2008 - Dunkerque/FRA, 28.-30.11.2008



Alexander Romanov (RUS)



Johan Bosnier (BEL)



Isabelle und Lambert Senkova (FRA)



Aubrey und Béatrice Saint-Sauve (FRA) - rechts

Freude dabei und konnte in den gebobenen Kategorien *Solo free-style gold class 1* und *Solo free-dance gold* jeweils die Siegerpokale und einen 2. Platz in *Solo compulsory dance gold* mit nach Hause nehmen.

Ebenfalls erfolgreich - diesmal jedoch für die Schweiz - war Sarah Schnorf (Bellinzona CP) in der Kategorie *Solo Interpretation class 1*, die mit 5 Läuferinnen relativ gut besetzt war. In *Solo freestyle class 1* holte die groß gewachsene blonde Schweizerin den 2. von 8 möglichen Plätzen.

Es ist schön zu beobachten, mit welcher Freude alle Beteiligten diesen Sport ausüben, aber auch immer wieder erstaunlich, dass erwachsene Läufer wie der 25-jährige Françoise Miché Masset, einer der Schüler von Christina Van de Putte, bereits 1-2 Jahre auch dem Quereinstieg in den schwierigen Eiskunstlaufsport ohne Frustrationserlebnisse oder nennenswerte Verletzungen an diesen Wettbewerben teilnehmen können. Grund genug für ihn, sich nach der Kür (1F-1T, 1F-1R-1R alle sehr flach, 1L-1Tev) überschwänglich bei seiner Trainerin zu bedanken, die ihn ehrenamtlich unterrichtet hat.

Aber auch ältere Sportler wie der Belgier Johan Bosnier, der immer wieder zu Springen ansetzt, dann aber grinsend vergaß abzuspringen, können viel Spaß am Eiskunstlauf für Erwachsene haben. Das ist doch ein Grund für uns alle, nach weiteren Interessenten zu suchen! □



links: eine tolle Françoise Masset (Gebenkirchen), rechts: René Zampieri (FRA)

